

## Seja bem-vindo a Hamamatsu

Neste “*Welcome Pack*”, encontrará muitas informações necessárias para o seu dia a dia em Hamamatsu. Esperamos que seja útil.

### ↓ Conteúdo

◆ Canal Hamamatsu - Site oficial multilíngue de informações de Hamamatsu .....	2
◆ Centro Intercultural de Hamamatsu / Centro <i>One-stop</i> Intercultural para consultas de Hamamatsu .....	3
◆ Centro de Apoio ao Estudo para Estrangeiros de Hamamatsu (U-ToC) .....	4
◆ Vamos matricular a criança na escola .....	5
◆ Norma de trânsito do Japão .....	6
◆ Se ocorrer terremoto .....	9
◆ <i>Bosai Hotmail</i> .....	11
◆ Atividades da Associação de Bairro ( <i>Jichikai</i> ) .....	12
◆ Ao tutor de pet .....	13
◆ Vamos respeitar as Normas .....	15
◆ Como descartar lixos .....	16
◆ Vamos colaborar na reciclagem e redução de lixo .....	17
◆ Imposto residencial .....	19
◆ Imposto sobre veículos leves .....	21
◆ Consulta sobre Saúde mental .....	23
◆ Balcão de Consultas sobre Emprego aos Estrangeiros de Hamamatsu .....	24
◆ Mapa dos estabelecimentos nas proximidades da Prefeitura .....	25
◆ Procedimentos em caso de emergência .....	26
◆ Informações .....	27

### 🔍 Canal Hamamatsu

Site oficial multilíngue de informações de Hamamatsu

Acesse [Canal Hamamatsu]

<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/hamaj/>



## Divisão de Relações Internacionais

Tel.: 053-457-2359 Fax: 050-3730-1867

E-mail: [kokusai@city.hamamatsu.shizuoka.jp](mailto:kokusai@city.hamamatsu.shizuoka.jp)

(Atualização: Ano 2025)

# Canal Hamamatsu

## Site oficial multilíngue de informações de Hamamatsu

### Saiba das informações do cotidiano pela internet!

- Como descartar o lixo?
- O que fazer se ocorrer terremoto?
- E quando o bebê nascer?
- Quero aprender o idioma japonês
- Etc.



Buscar por CANAL HAMAMATSU

<https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/hamaj/>



# Centro Intercultural de Hamamatsu

## Centro *One-stop* Intercultural para consultas

**Realiza consulta sobre cotidiano, promove a integração regional, etc.**

Hamamatsu-shi Chuo-ku Hayauma-cho 2-1  
 Create Hamamatsu 4F  
 Tel.: 053-458-2170  
 E-mail: [info@hi-hice.jp](mailto:info@hi-hice.jp)  
 Horário: das 9:00 às 17:30  
 Fechado: final e início de ano (29/dez a 03/jan)  
<https://www.hi-hice.jp/hmc/>



Site



Facebook

### ◆ Consulta & Informação

- Consulta gratuita sobre qualidade de vida em diversos idiomas. (Japonês, português, inglês, filipino, chinês, vietnamita, espanhol, indonésio, coreano, tailandês, nepalês, hindi, francês, russo)
- Consulta sobre visto de permanência, consulta jurídica, consulta com despachante, etc. (datas determinadas)
- Divulgação de eventos de intercâmbio internacional, intercultural, etc.

### ◆ Preparação em caso de desastre natural

- Ao ocorrer desastre natural em grande escala, as informações serão divulgadas em diversos idiomas.
- Realiza treinamento, para não ter dificuldade quando ocorrer desastre natural.



### ◆ Apoio nas atividades da comunidade

- Apoio nas atividades da associação de bairro (pág.12), etc. almejando uma cidade agradável para todos.

### ◆ Integração com os estrangeiros

- Realiza workshop para divulgar a cultura estrangeira e fortalecer o apoio aos estrangeiros.
- Realiza seminários, enviamos palestrante às escolas, comunidade, etc. almejando aprofundar a compreensão multicultural.



### ◆ Construção da cidade valorizando a diversidade

- Realiza vários eventos valorizando a diversidade cultural para revitalizar a cidade.

### ◆ Incentivo aos Projetos de Integração Social

- Apoio aos grupos, etc. que realizam atividades de interação.

O Centro Intercultural de Hamamatsu / Centro *One-stop* Intercultural para Consultas são administrados pela HICE (Fundação Internacional de Hamamatsu) e consignada pela Prefeitura de Hamamatsu.

Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Tel.: 053-458-2170 URL: <https://www.hi-hice.jp>

## Centro de Apoio ao Estudo para Estrangeiros de Hamamatsu (U-ToC)

### Curso de língua japonesa para estrangeiros.

Hamamatsu-shi Chuo-ku Yuto-cho Ubumi 9611-1

Tel.: 053-592-1117

E-mail: [info@hi-hice.jp](mailto:info@hi-hice.jp)

Horário: das 9:00 às 17:00

Fechado: sábado, domingo, feriado

<https://www.hi-hice.jp/u-toc/>



Site

#### ◆ Curso de Língua Japonesa

- O curso do idioma japonês, útil para o cotidiano ministrado no U-ToC, é voltado para estrangeiros com mais de 16 anos de idade, que residem em Hamamatsu.
- São ministrados cursos até o nível intermediário com duração de 1 ano, assim como cursos de leitura/escrita.
- E também há classe de integração em nihongo.



#### ◆ Apoio para crianças e jovens que possui raiz estrangeira

- Prevenir a evasão escolar de crianças estrangeiras, orientação vocacional para jovens estrangeiros.

#### ◆ Apoio do ensino da língua japonesa na comunidade

- Apoiar grupos de voluntários que ensinam língua japonesa.



#### ◆ Curso para aumentar apoiadores de ensino do idioma japonês

- Realiza treinamento para voluntários de ensino da língua japonesa em Hamamatsu.

---

O Centro de Apoio ao Estudo para Estrangeiros de Hamamatsu é administrado pela HICE (Fundação Internacional de Hamamatsu) e consignada pela Prefeitura de Hamamatsu.

Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Tel.: 053-458-2170 URL: <https://www.hi-hice.jp>

## Vamos matricular a criança na escola

**Vamos matricular a criança na escola. A educação é um direito fundamental da criança!**

No Japão, o responsável pela criança de 6 a 15 anos de idade tem por obrigação garantir o direito à educação escolar dos filhos.

Na cidade de Hamamatsu, tem escola municipal de ensino primário/ginasial; escola particular de ensino primário/ginasial; escola estrangeira, etc.

※ Para mais detalhes, consulte abaixo.



### Escola municipal de ensino primário/ginasial de Hamamatsu

- Ensino no idioma japonês.
- Apoio para adaptação na vida escolar no idioma materno.
- É necessário efetuar o trâmite no Comitê de Educação.

#### ◆ Informação

Comitê de Educação de Hamamatsu

Centro de Apoio Educacional (*Kyoiku shien-ka*)

Endereço: Hamamatsu-shi Chuo-ku Chuo1-2-1 E-stage Hamamatsu 7F

Tel.: 053-457-2429



### Escola particular de ensino primário/ginasial

- Ensino no idioma japonês.
- É necessário pagar mensalidade.

- ◆ Entre em contato diretamente com a escola.



### Escola estrangeira

- Direcionada principalmente para estrangeiro latino-americano.
- Ensino no idioma português e espanhol.
- O sistema de ensino é determinado pela respectiva escola, e difere da escola japonesa.
- Necessita pagar mensalidade.

#### ◆ Informação

- C.E.P. Mundo de Alegria Tel.: 053-482-7666  
Hamamatsu-shi Chuo-ku Yuto-cho Ubumi 9611-1
- Escola Brasileira EAS de Hamamatsu Tel.: 053-540-2037  
Hamamatsu-shi Chuo-ku Handayama 2-24-3
- Escola Alcance Tel.: 053-543-6280  
Hamamatsu-shi Chuo-ku Tomitsuka-cho 3002-3
- Colégio Lápis de Cor Tel.: 080-4222-2057  
Hamamatsu-shi Chuo-ku Ishihara-cho 611

Todas as escolas cobram outras despesas além da mensalidade.

Prefeitura de Hamamatsu Divisão de Relações Internacionais  
Tel.: 053-457-2359 Fax:050-3730-1867

## Regras de trânsito do Japão

### ■ Para dirigir veículos

#### ◆ Carteira de habilitação

É necessário portar a carteira de habilitação válida no Japão.

Quando alterar o nome, endereço, etc. deverá ir à Delegacia de Polícia mais próxima de sua residência para efetuar a alteração na carteira.



- Caso não possua habilitação estrangeira
  - Deverá ser aprovado nos exames de habilitação do Japão para obter a carteira.
  - Muitas pessoas frequentam autoescola, etc. para fazer os exames.
- Caso possua habilitação estrangeira
  - Efetuar o trâmite, prestar exames de habilitação do Japão, e não havendo impedimento, poderá obter a carteira.
  - Detalhes no site das delegacias de polícia, polícia de Shizuoka, etc. (pág.29)

#### ◆ Seguro

- Para conduzir o veículo deverá levar o carro para **vistoria obrigatória (Shaken) periodicamente.**
- A inscrição no Seguro Automotivo de Responsabilidade por Danos é obrigatória, prescrito na Lei.
- Aconselhamos também ter “seguro facultativo”, pois em muitos casos o seguro obrigatório poderá ser insuficiente para cobrir danos a terceiros.

#### ◆ Registro do veículo

- O veículo necessita estar registrado para ser conduzido. Sem local para guardar o veículo não poderá registrá-lo. Há necessidade de solicitar o “certificado de garagem” na polícia, para comprovar que tem um local para guardar o veículo.

#### ◆ Imposto sobre veículo

- Além da inspeção, é obrigatório pagar o imposto sobre o veículo, que varia de acordo com o tipo de automóvel (de passeio, transporte, cilindrada, etc.). O boleto é enviado anualmente ao endereço da pessoa que em 01/abril, está registrado como proprietário do veículo. O prazo de pagamento é até 31/ maio (no caso de veículo novo é pago na aquisição).

## ■ Regras de trânsito

### ◆ Regras básicas de trânsito

- Respeitar o semáforo e as sinalizações de trânsito.  
(Amarelo → pare; Vermelho → ficar parado; Verde → pode prosseguir)
- Além da direção em que está prosseguindo, olhe atentamente para a direita, esquerda e verifique a segurança.
- O fluxo de pedestres é do lado direito; de veículos e bicicletas é do lado esquerdo.
- No trânsito, a prioridade é o pedestre.

### ◆ Regras básicas para veículos, motos e bicicletas

- Dirija sempre atento aos pedestres, veículos ao redor, além da própria segurança, etc.
- Nos pontos com a placa “PARE”, é necessário parar antes da faixa branca. Olhe com atenção para a direita/esquerda, prossiga lentamente até que permita visão completa e garanta a segurança.
- Acenda os faróis em local escuro.
- Se beber, não dirija.
- É obrigatório parar quando houver pessoa, ciclista, etc. atravessando na faixa de pedestres.
- O uso de cinto de segurança é obrigatório para condutor e todos passageiros.
- Crianças de 0 a 5 anos, devem utilizar cadeirinha adequada para a faixa etária.
- Não manuseie celular/smartphone, navegador, etc. quando estiver dirigindo.
- O uso do capacete é obrigatório para todo motociclista. O ciclista também deverá usar o capacete.



### ◆ Acidente de trânsito

- Em caso de acidente de trânsito, remova o veículo para local seguro que não atrapalhe o trânsito e desligue o motor para evitar novos acidentes.
  - Se tiver pessoa ferida, primeiro preste socorro à vítima e depois chame a ambulância (disque 119).
  - É necessário chamar a polícia (disque 110), informando o local do acidente, número de feridos, a situação, etc. e seguir as instruções da polícia.
  - Na impossibilidade de se comunicar com a polícia, ambulância, etc. peça ajuda a alguém por perto.
- ※ Não se afaste do local do acidente (caracteriza fuga sem prestação de socorro). Aguarde a polícia chegar antes de pedir ajuda de amigos, intérprete, etc.



	<b>Polícia [incidente/acidente]</b>	 <b>110</b>
	<b>Ambulância [ferimento/doença]</b>	 <b>119</b>



■ Semáforo

Desrespeitar a sinalização acarretará acidente grave. É imprescindível respeitar o semáforo (mesmo a noite).



■ Contramão

Saída de mão única. Proibida a entrada de veículo.



■ Passagem de nível

Não atravesse quando a sirene tocar.  
Espere o trem passar.



■ Parada obrigatória

Pare antes da faixa de parada e confirme a segurança.

※ Mesmo que a sinalização seja semelhante à de seu país, poderá ter significado completamente diferente. Confirme antes de dirigir.

※ **Estas são algumas das regras de trânsito do Japão. Antes de dirigir, é necessário estudar e aprender os regulamentos de trânsito do Japão.**

## Se ocorrer terremoto

**Quando sentir um forte ou longo tremor, proteja-se primeiro. Em seguida, fuja do tsunami imediatamente.**

### ■ O que fazer?

#### ◆ Se proteger durante os tremores

- Vá para debaixo de mesa para proteger a cabeça de objetos que possam cair.
- Afaste-se de móveis. Vá para local seguro e continue mantendo a cabeça protegida.
- Não tente desligar o fogão, etc. durante o tremor.
- Determine a saída que vai utilizar (abra a porta de entrada, janelas, etc.)

#### ◆ Fugir do tsunami

- Vá para local alto assim que o tremor cessar.
  - Após cessar o tremor (mais de 1 min.), fuja sem esperar a emissão do alerta de tsunami.
- Refugie em local mais alto possível (local de refúgio em caso de tsunami, entre outros locais mais elevados).
- Mesmo que não esteja na residência, fuja do tsunami.
  - Combine com familiares os locais de refúgio que irá se estiver na escola, local de trabalho, etc.
- Não retorne para residência até o alerta de tsunami ser cancelado.

### ■ Informação emergencial sobre terremoto

Alguns segundos antes do tremor, as informações serão anunciadas na TV, rádio, celular, etc.

## ■ Como se proceder conforme o local, situação, etc.

### Na cidade

#### ◆ Em lojas

- Proteja a cabeça com bolsa, cesta de compras, etc.
- Afastese das prateleiras, etc., e fique próximo à parede.
- Não saia correndo; siga as orientações do funcionário.

#### ◆ Elevador

- Aperte todos os botões do painel e saia no andar que parar.
- Não utilize elevador após o terremoto.

### Se estiver andando; dirigindo etc.

#### ◆ Na rua

- Afastese de objetos que possam tombar (muros, postes, máquinas de venda automática etc.)
- Tome cuidado com objetos que possam cair (vidro quebrado, placa, etc.).
- Refugie-se em prédios resistentes.

#### ◆ Dirigindo

- Estacione o veículo do lado esquerdo da pista.  
Não saia do veículo até cessar o tremor.
- Deixe a chave na ignição, saia do veículo e fuja (leve o documento do veículo)

#### ◆ Em trem, ônibus

- Segure firme o pega mão, barra, etc.
- Siga as orientações do condutor.

### Outros locais

#### ◆ Escola

- Siga as orientações do professor.
- Não retorne para casa até o alerta de tsunami ser cancelado.  
O responsável não deverá buscar a criança na escola.

#### ◆ Montanha

- Afastese imediatamente de locais com risco de deslizamento (encostas, rios, etc.)

#### ◆ Incêndio

- Fuja para parques, espaço aberto, etc.

## Bosai Hotmail

“Bosai Hotmail Hamamatsu” é o serviço de envio de informação emergencial (terremoto, tufão, informação referente à evacuação) etc., à pessoa cadastrada.

O cadastro é gratuito (¥ 0). Vide “Termo de uso” no Guia de Cadastro.

Não deixe de se cadastrar!

### Informações que receberá

- ◆ Informação Emergencial
  - Terremoto, tufão, chuva torrencial e outros desastres naturais
  - Aviso sobre eventuais perigo
- ◆ Informação Ambiental
  - Qualidade do ar, poluição, etc.

※ Também poderá incluir outras informações (somente no idioma japonês)

### Como se cadastrar

Acessar o URL abaixo ou acessar pelo código QR.

- <https://www.city.hamamatsu.shizuoka.jp/kiki/disaster/hotmail.html>
- Código QR



※ Observação

- Este serviço é apenas para receber informações da prefeitura. Não é possível responder as mensagens.

### Dúvidas e informações:

Referente ao cadastro (Centro de Suporte)

Computador: <https://service.sugumail.com/hamamatsu/faq>

Celular: <https://service.sugumail.com/hamamatsu/faq/m>

Tel.: 0120-670-970 (das 9:00 às 18:00, dias úteis)

Referente ao *Bosai Hotmail*: Divisão de Gerenciamento de Crise

Tel.: 053-457-2537 (das 8:30 às 17:15, dias úteis)

Fax: 053-457-2530

E-mail: [bosai@city.hamamatsu.shizuoka.jp](mailto:bosai@city.hamamatsu.shizuoka.jp)

## Atividades da Associação de Bairro (*Jichikai*)

Associação de Bairro é uma organização formada pelos moradores do bairro. Realiza diversas atividades em conjunto com os moradores do bairro para “Construir uma cidade segura • tranquila • agradável”.

### Vamos construir uma cidade segura • tranquila • agradável

#### ◆ **Prevenção de desastre natural/solidariedade**

- Realiza atividades de preparação para caso de desastre natural como terremoto, etc., e para que cada um proteja a própria vida.
- A Associação de Bairro desempenha importante função quando ocorre desastre natural.
- Realiza treinamento de prevenção contra terremoto, aquisição de suprimentos de emergência, etc.

#### ◆ **Prevenção de crimes**

- Instalação e manutenção de iluminação das ruas para que os moradores possam andar com segurança à noite.

#### ◆ **Atividade de melhoria do ambiente**

- Limpeza de ruas, parques etc. do bairro.

#### ◆ **Administração dos pontos de coleta de lixo**

- Solicitação dos pontos de coleta de lixo à prefeitura.
- Os pontos de coleta são utilizados por todos da região.
- Todos da comunidade se revezam na limpeza dos pontos de coleta de lixo.

#### ◆ **Coleta de lixo reciclável**

- Coleta de latas vazias, jornais, frascos de vidro, etc. de residências da comunidade.
- Reaproveitamento de lixo reciclável.

#### ◆ **Associação de crianças/idosos**

- Apoio e assistência aos grupos da comunidade (crianças, idosos etc.).

#### ◆ **Atividade cultural**

- Realização de eventos de confraternização na comunidade, aberto para todas as pessoas participarem (gincana esportiva, festival cultural, “*Bon Odori*”, etc.).

## Ao tutor de pet

Os tutores de cães e gatos devem estar cientes de suas responsabilidades.

### ■ Não abandone seu pet

O cão e/ou gato devem ser cuidados até o fim de suas vidas.  
Cães e gatos vivem mais de 10 anos e são uma despesa extra.  
Pense bem, antes de adotar/adquirir.

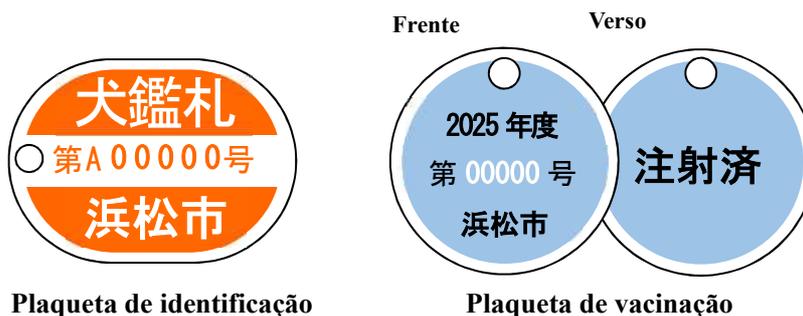
### ■ Registro e vacinação antirrábica dos cães

- Quando adotar um cão, registre-o na prefeitura.

Locais que poderá registrar

Estabelecimento municipal	Centro de Proteção aos Animais	☎ 053-487-1616
	Centro de Saúde Pública	☎ 053-585-1398
	Posto Hamakita	
	Centro de Saúde Pública	☎ 053-453-6111
	Divisão de Assuntos Gerais de Saúde Pública	
	Centro Administrativo Higashi	
	Centro Administrativo Nishi	☎ 053-597-1117
	Centro Administrativo Minami	☎ 053-425-1382
	Centro Administrativo Kita	☎ 053-523-3120
	Subprefeitura Tenryu	☎ 053-922-0033
	Divisão de Desenvolvimento da Cidade	
	Sucursal Haruno	☎ 053-983-0001
	Sucursal Sakuma	☎ 053-966-0002
	Sucursal Misakubo	☎ 053-982-0002
Sucursal Tatsuyama	☎ 053-966-2113	
Clínica Veterinária	É possível registrar o pet em algumas clínicas veterinárias. Verifique na clínica.	

- A vacina antirrábica para cães é anual. Poderá vacinar seu pet na clínica veterinária.
- Após o registro e a vacinação, coloque as plaquetas de identificação do cão e de vacinação na coleira do pet.



■ **Cães devem usar guia e gatos devem ser criados *indoor***

Utilize guia ao levar o seu cão para passear.

Mantenha os gatos dentro da casa.

■ **Não cause transtornos à vizinhança**

Não incomode as pessoas com o latido, mau cheiro das fezes de seu pet.

Quando levar seu cão para passear, recolha e leve os excrementos para casa.

Se o seu cão morder alguém ou outro cão, ligue para o Centro de Proteção aos Animais (☎ 053-487-1616).

■ **Se o seu pet fugir**

Ligue para o Centro de Proteção aos Animais (☎ 053-487-1616).

**Informações sobre cães/gatos**

Prefeitura de Hamamatsu Departamento de Saúde e Bem-Estar

Centro de Saúde Pública Centro de Proteção aos Animais

**Telefone:** 053-487-1616

## Vamos respeitar as Normas

### Normas de boa convivência da cidade de Hamamatsu (Estatuto municipal de conduta)

#### ■ Pedido

Para que todos possam ter uma vida agradável na cidade de Hamamatsu, há 5 condutas proibidas determinadas pela Prefeitura.

Ter boa conduta é agir com sensatez.

Não faça o que não gostaria que fizesse com você.

#### ■ 5 condutas proibidas pelo Estatuto Municipal

##### ◆ Jogar ponta de cigarro, lata vazia etc. em local impróprio

- Leve o próprio lixo para casa ou jogue na lixeira mais próxima. Não jogue em qualquer lugar.
- Cidade limpa, responsabilidade de todos!



##### ◆ Fumar andando

- Não fume andando/pedalando, etc. pode queimar alguém.
- Fume somente onde tenha cinzeiro.



##### ◆ Pichar

- Não escreva, pinte, etc. em paredes, muros e outros.
- Pichar é crime. É considerada visualmente agressiva sem nenhum valor artístico.



##### ◆ Largar as fezes do animal de estimação

- Não deixe as fezes do pet na rua, etc. Recolha e leve para casa.
- A pessoa que tem gato deve criá-lo dentro da casa.



##### ◆ Estacionar sem necessidade na vaga para pessoa com mobilidade reduzida

- Respeite as vagas destinadas para pessoas com mobilidade reduzida.



##### ◆ Estacionamento para pessoa com mobilidade reduzida

Local para facilitar o embarque/desembarque de cadeirante, gestante, entre outros.

A vaga é ampla para facilitar a entrada/saída do veículo.

#### Informação:

Prefeitura de Hamamatsu

Departamento Ambiental - Divisão de Política do Meio Ambiente Tel.:053-453-6149

## Como descartar lixos

Separe o lixo e descarte no dia e no ponto de coleta estipulado. Vamos respeitar as regras de descarte de lixo.

■ Em caso de dúvida, consulte o tradutor.

Ligue para Centro de Recepção de Lixo → ☎ 053-453-2288)

**Idiomas** → inglês, português, espanhol, chinês, coreano, tailandês e vietnamita.

■ Como separar o lixo

- Veja o folheto “Maneira correta de jogar o lixo e materiais recicláveis”.
- Ou no site “Maneira de jogar lixos domésticos”.

Canal Hamamatsu Lixo	<b>Pesquisar</b>
----------------------	------------------



Maneira correta de jogar o lixo e materiais recicláveis

■ Dia de jogar o lixo

- O dia de coleta é determinado conforme o tipo de lixo.
- Verifique no site, o calendário de coleta de lixo do bairro onde reside.

① Clique no “distrito” onde reside



2.ごみを出す日は「分別収集カレンダー」を見てください。

住んでいる町、地域からカレンダーを選んでください。  
※住んでいる区をクリックしてください。

**中央区 / 浜名区 / 浜東区**

分別収集カレンダーは、2月の始めごろに、みなさんの家へ配ります。市役所、区役所、行政センター、支所、協働センターにもあります。分別収集カレンダーは、住んでいる町によって違います。ごみを出す前に、自分が住んでいる町が何番の分別収集カレンダーを使うか、確認してください。



Calendário em japonês

② Clique no calendário do seu endereço

令和5年度分別収集カレンダー(区再編前の中区)

1. 西側区・中区  
2. 東側区  
3. 東区

※本サイトの情報は、変更を随時行い、最新となります。印刷版と異なる場合がございます。  
※お問い合わせは、お住まいの区役所へお問い合わせください。

※PDFは、印刷用として作成されています。お住まいの区役所へお問い合わせください。

※PDFは、印刷用として作成されています。お住まいの区役所へお問い合わせください。

名称 (Town name)	カレンダーNo. (Calendar number)	区番号 (District)	TEL No. (Telephone)	PDF No. (PDF number)
浜東区 (Hamatama)	10	3101	053-453-2288	PDF_6148

(1) Procure o endereço

(2) Calendário



Calendário em português

■ Ponto de coleta de lixo

- É determinado conforme o local da residência.
- Pergunte aos vizinhos, etc. sobre o ponto de coleta para descartar o lixo.



**Informação**

Prefeitura de Hamamatsu

Departamento Ambiental - Divisão de Gestão de Resíduos Sólidos

Tel.: 053-453-0011

## Vamos colaborar na reciclagem e redução de lixo

Verifique sobre a classificação de lixo incinerável etc. no “**Calendário de Coleta de Lixo**” ou no **site da prefeitura**.

- Como reduzir a quantidade de lixo  
Verifique o “Guia para Reduzir Resíduos”.

Guia para Reduzir Resíduos-Prefeitura de Hamamatsu	Buscar
--	--------



- Coleta de papel para reciclagem

- “Zatsugami” são os papéis que podem ser reutilizados. (Exceto jornal, revista, papelão, caixa de leite, suco, etc.)
  - Descarte jornal/revista/papelão/caixa de leite/zatsugami etc. conforme abaixo.
    - 1 Coleta de material reciclável realizada pela associação do bairro, de crianças, PTA, etc.
    - 2 Ponto de coleta municipal (subprefeitura, *Kyōdō Center*, etc.)
    - 3 Ponto de coleta privado (loja, estacionamento etc.)
- ※Atenção! Dependendo do ponto de coleta, há materiais que não são coletados.

O que é o “zatsugami”?

Envelope	Caixa de lenço de papel	Embalagem de papel	Tubo de papel higiênico	Panfleto	Sacola de papel

			Descarte o papel sujo de gordura, perfumado, carbono, termossensível, picotado, impermeável, etc. no <b>lixo incinerável</b> .
--	--	--	--

Separando o “zatsugami”, reduzirá a quantidade/volume do lixo incinerável!

## ■ Coleta de óleo usado de cozinha

O óleo vegetal utilizado para fritura é coletado nos estabelecimentos municipais. Retire os resíduos de fritura, coloque em recipiente ou garrafa PET e leve até ao ponto de coleta de óleo.

※ Leve o recipiente de volta.

### Óleos que podem ser coletados:

Óleo de canola, milho, gergelim, arroz, soja, girassol, oliva (inclui óleo de cozinha vencido, não utilizado)

※ Não são coletados óleo de origem animal, óleo solidificado com produto químico, petróleo, querosene etc.



## ■ Coleta de aparelho eletrônico de pequeno porte

Há caixas de coleta para a reciclagem de aparelhos eletrônicos de pequeno porte nos estabelecimentos municipais.

### Itens que são coletados:

Celular, computador, tablet, aparelho de HDD, Blu-ray player/gravador, aparelho videocassete, câmera digital, filmadora, jogo eletrônico, telefone etc., até 15 cm de altura, 60 cm de comprimento e 30 cm de largura.



### Local de coleta:

Subprefeituras, *Kyōdo Center*, Posto de Serviço Municipal, *Fureai Center*, etc. totalizando 55 estabelecimentos.

**Colabore na separação do lixo!**

**Jogar o lixo em local não determinado é crime!**

### Informações sobre reciclagem de lixo

Departamento ambiental - Divisão de Gestão de Resíduos Sólidos

Telefone: 053-453-6192

## Imposto Residencial

### ■ O que é o imposto residencial de pessoa física

No Japão, há 2 tipos de impostos que incidem sobre a renda da pessoa física, o imposto nacional e o imposto residencial (imposto regional). A pessoa que reside no Japão paga estes dois impostos.

Dentre eles, o imposto residencial é arrecadado pela prefeitura, composto de imposto municipal e o imposto provincial.

### ■ Quem paga o Imposto residencial

O imposto é pago pela pessoa que reside em Hamamatsu, no dia 01/janeiro do respectivo ano. Este imposto é calculado sobre o rendimento do ano anterior (de janeiro a dezembro).

Mesmo que se mude para outra cidade ou saia do Japão a partir de 02/janeiro do mesmo ano, mas residia em Hamamatsu no dia 01/janeiro, pagará o imposto à prefeitura de Hamamatsu.

Ao se mudar para outro país, é necessário quitar o imposto.

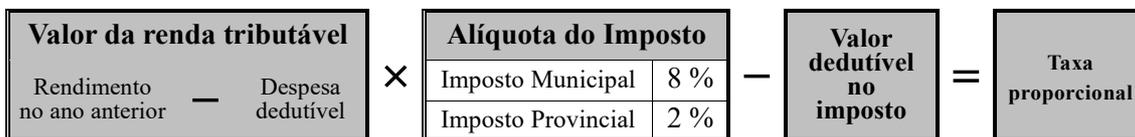
Há também a possibilidade de pagar o imposto através de procurador (sistema de pagamento do imposto por Procuração).

Caso pretenda se mudar do Japão, contate a Divisão de Imposto Municipal “*Shiminzei-ka*”.

### ■ Cálculo do Imposto residencial

No imposto residencial, há a taxa proporcional do rendimento (※1) e a taxa per capita (※2). A soma dessas taxas será o valor do imposto referente a um ano.

(※1) **Taxa Proporcional do rendimento** → Valor do imposto calculado sobre o rendimento do ano anterior



(※2) **Taxa per capita** → Valor que incide sobre o rendimento do ano anterior, do contribuinte cuja renda ultrapassa o valor determinado.

Valor do imposto até o ano fiscal 2023 e a partir do ano fiscal 2024

Imposto	Até ano fiscal 2023	→	A partir do ano fiscal 2024
<b>Municipal</b>	¥3.500		¥3.000
<b>Provincial</b>	¥1.900		¥1.400
<b>Ambiental</b>	—		¥1.000
<b>Total</b>	<b>¥5.400</b>		<b>¥5.400</b>

※ A partir do ano fiscal 2024, o **imposto ambiental** (imposto nacional) será cobrado junto com a taxa per capita do imposto residencial.

■ Quando e onde pagar

**Arrecadação especial** ... É descontado na folha de pagamento em 12 parcelas (de junho a maio do próximo ano).

★ Geralmente a empresa desconta o imposto do salário do funcionário.

**Arrecadação comum** ... Pagamento através de boletos enviados pela prefeitura de Hamamatsu. 4 parcelas/ano (vencimento em 30/jun., 31/ago., 31/out. e 31/jan.)

※ Quando coincidir com final de semana ou feriado, o vencimento será no primeiro dia útil.

■ Comprovante de tributação (*kazei shomeisho*) e comprovante de pagamento do imposto (*nozei shomeisho*)

★ O comprovante de tributação (ou comprovante de isenção (*hikazei shomeisho*) e o comprovante de pagamento do imposto são necessários para renovar o visto de permanência, etc.

Pague o imposto residencial até o prazo determinado.

Se houver alteração no conteúdo do imposto (pessoa que não tinha declarado, teve alteração no rendimento/número de dependentes, etc.), poderá levar alguns dias para emissão do comprovante.

**Informações**

Prefeitura de Hamamatsu

Divisão de Imposto Municipal

〒430-0948

Hamamatsu-shi Chuo-ku Genmoku-chō 120-1 Genmoku Bunchōsha 2F

Tel.: 053-457-2145

## Imposto sobre veículos leves

- Proprietário de veículo leve, moto, etc. registrados em 01/abril do corrente ano, pagará o imposto sobre veículos leves.
- O boleto de pagamento do imposto é enviado anualmente em maio.  
O prazo de pagamento é até 31/maio, na instituição financeira designada pela prefeitura (banco, correio), loja de conveniência, etc.  
Quando o dia 31/maio coincidir com sábado/domingo, é no primeiro dia útil.
- Há o sistema de isenção de imposto para a pessoa com deficiência física, mental etc.  
O trâmite deverá ser efetuado até sete dias antes do vencimento do imposto.  
Consulte a Divisão de imposto municipal.

### ■ Perguntas frequentes

**? Por que a prefeitura enviou o boleto para pagar o imposto se já dei baixa na moto, veículo leve etc.?**

- A pessoa registrada como proprietária de veículo leve, moto etc., no dia 01/abril, pagará o Imposto sobre veículos leves. Mesmo que deu baixa em 02/abril ou após, será necessário pagar o imposto referente a 1 (um) ano.

**? Quero descartar minha moto, veículo leve, etc. O que devo fazer?**

- Efetue o trâmite para dar baixa. Verifique no quadro “Local para efetuar trâmite”.  
Antes de efetuar o trâmite, verifique os documentos necessários, local e o horário.  
Contate a concessionária, empresa especializada em desmanche, etc. para descartar corretamente o veículo, moto etc.

**? Quero passar o veículo leve, moto etc. para outra pessoa. O que devo fazer?**

- Para transferir motocicleta até 125cc à pessoa que mora em Hamamatsu, necessitará do carimbo do futuro e atual proprietário e o certificado de emissão da placa.
- Caso queira transferir outro veículo, exceto motocicleta, veja no quadro “Local para efetuar trâmite”. Verifique os documentos necessários, local e o horário antes.

Tipo do veículo		Imposto	Local para efetuar trâmite				
Motocicleta (Ciclomotor)	Até 50cc (inclui veículo especial de pequeno porte)	¥2.000	<ul style="list-style-type: none"> <li>Divisão de Imposto Municipal Grupo de Imposto sobre veículos leves - <i>Genmoku Bunchōsha</i> 1F</li> <li>Subprefeitura Hamana - Divisão de Serviço Público</li> <li>Subprefeitura Tenryu/Centro Administrativo Kita: Grupo da Divisão de Imposto sobre Bens</li> <li>Centro Administrativo Higashi/Nishi/Minami: Setor de Comprovante/Notificação</li> <li>Sucursal Inasa/Mikkabi/Haruno/Sakuma/Misakubo/Tatsuyama</li> </ul>				
	De 50 a 90cc	¥2.000					
	De 90 a 125cc	¥2.400					
	Minicar	¥3.700					
Veículo leve de duas rodas	De 125 a 250cc	¥3.600	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escritório de Registro e Inspeção de Automóveis de Hamamatsu <i>Hamamatsu-shi Jidōsha kensa tōroku Jimusho</i> Hamamatsu-shi Chuo-ku Ryutsu Motomachi 11-1 ☎ 050-5540-2052</li> </ul>				
Veículo Leve	※ Conforme o ano do 1º registro		<i>Shinzeigaku</i>	<i>Kyuzeigaku</i>	<i>Jukazei</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Associação de Inspeção de Veículos Leves <i>Keijidōsha Kensa Kyōkai</i> <i>Shizuoka Jimusho - Hamamatsu Shisho</i> Hamamatsu-shi Chuo-ku Kihei-cho 563 ☎ 050-3816-1777</li> </ul>	
	Quatro Rodas	Passageiro	Particular	¥10.800	¥7.200		¥12.900
			Comercial	¥6.900	¥5.500		¥8.200
		Carga	Particular	¥5.000	¥4.000		¥6.000
			Comercial	¥3.800	¥3.000		¥4.500
	Triciclo		¥3.900	¥3.100	¥4.600		
	Carreta para barco		¥3.600				
Veículo automotor especial de pequeno porte	Uso agrícola	¥2.400	<ul style="list-style-type: none"> <li>Divisão de Imposto Municipal Genmoku Bunchōsha 1F → Nos mesmos locais de trâmites de Motocicleta</li> </ul>				
	Outros	¥5.900					
Veículo automotor pequeno porte	Duas rodas acima de 250cc	¥6.000	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escritório de Registro e Inspeção de Automóveis de Hamamatsu <i>Hamamatsu-shi Jidōsha Kensa Tōroku Jimusho</i> Hamamatsu-shi Chuo-ku Ryutsu Motomachi 11-1 ☎ 050-5540-2052</li> </ul>				

※ O valor do imposto difere conforme o ano do primeiro registro.

*Shinzeigaku*: veículo registrado após abril/2015.

*Kyuzeigaku*: veículo registrado antes de 2015, com menos de 13 anos.

*Jukazei*: veículo registrado antes de 2015, com mais de 13 anos.

### Informações

Prefeitura de Hamamatsu

Divisão de Imposto Municipal - Setor de imposto de veículos leves

〒430-0948

Hamamatsu-shi Chuo-ku Genmoku-cho 120-1 Genmoku Bunchōsha 1F

Tel.: 053-457-2077

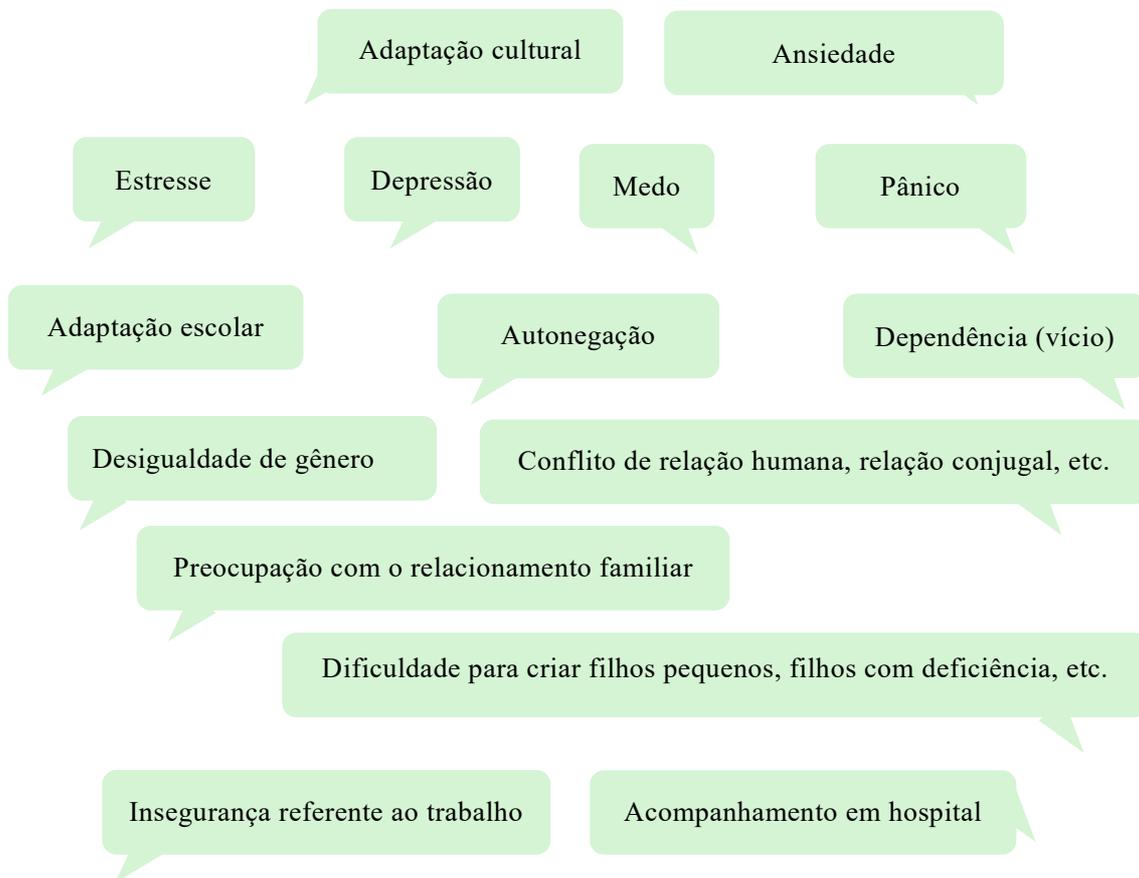


### Débito automático

Recomendamos o débito automático para evitar que se esqueça de pagar o imposto sobre veículos leves.

Favor solicitar o trâmite na instituição financeira da cidade.

## Consulta sobre Saúde mental



### Consulta com psicólogo brasileiro

Atendimento para pessoas de todas as idades.

**Tel.: 053-458-2310 – disponível em português**

Sobre acompanhamento de tradutor para consulta em hospital (psiquiatria)

**Tel.: 053-458-2170**

Consulta sobre Saúde Mental é administrada pela HICE, consignada pela Prefeitura de Hamamatsu.

Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

〒430-0916 Shizuoka-ken Hamamatsu-shi Chuo-ku Hayauma-cho 2-1  
Create Hamamatsu 4F

Tel.: 053-458-2170 Fax: 053-458-2197

URL: [https:// https.hi-hice.jp](https://https.hi-hice.jp)

※ A Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE) tem parceria com Centro de Psicologia, Saúde e Bem-Estar de Hamamatsu.

## Balcão de Consulta sobre Emprego aos Estrangeiros de Hamamatsu

### ◆ O que é o balcão de consulta sobre emprego aos estrangeiros?

- É o local que fornece apoio para o estrangeiro trabalhar em Hamamatsu.
- Atendemos mais de 2 mil consultas por ano.

### ◆ Poderá consultar sobre busca de emprego

- Atendimento com consultor especializado.
- Atendimento em diversos idiomas. Gratuito.  
(japonês, português, inglês, filipino, chinês, vietnamita, espanhol, indonésio, coreano, tailandês, nepalês, hindi, francês, russo)



### ◆ Forneci apoio após começar a trabalhar

- Caso tenha dúvidas, etc. após começar a trabalhar, estaremos sempre à disposição.
- O consultor irá orientar e apoiar conforme o conteúdo da consulta.



### ◆ Poderá consultar por telefone ou e-mail

Telefone, endereço, etc.

Hamamatsu-shi Chuo-ku Hayauma-cho 2-1, Create Hamamatsu 4F

Tel.: 053-458-2170

E-mail: [job\\_info@hi-hice.jp](mailto:job_info@hi-hice.jp)

Horário: das 9:00 às 17:00

Fechado: 29/dez a 03/jan

<https://www.hi-hice.jp/ja/job/search/support-desk/>



### ◆ Também poderá consultar sobre o cotidiano, etc.

- Consulta sobre visto, consulta jurídica, consulta com despachante (datas programadas).
- Informação em vários idiomas, divulgação de eventos de intercâmbio cultural, etc.

O Balcão de Consulta sobre Emprego aos Estrangeiros de Hamamatsu é administrado pela HICE (Fundação Internacional de Hamamatsu) e consignado pela Prefeitura de Hamamatsu.

Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Tel.: 053-458-2170

URL: <https://www.hi-hice.jp>

## Mapa dos estabelecimentos nas proximidades da Prefeitura



- A** Centro Intercultural de Hamamatsu, Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)
- B** Centro de Assistência ao Menor
- C** Departamento Regional de Serviço de Imigração - Agência Hamamatsu  
Delegacia de Inspeção e Normas Trabalhistas de Hamamatsu
- D** Comitê de Educação de Hamamatsu
- E** Edifício *Genmoku Bunchōsha*
- F** Prefeitura de Hamamatsu; Subprefeitura Chuo
- G** *Tsunagari* – Centro de Apoio e Consultas
- H** Centro de Saúde Pública
- I** Centro de Atendimento aos Cidadãos

Publicação: Prefeitura de Hamamatsu - Divisão de Relações Internacionais

## Procedimentos em caso de emergência

	<b>Polícia [incidente/acidente]</b>	 <b>110</b>
	<b>Ambulância [ferimento/doença]</b>	 <b>119</b>

Em caso de tufão, terremoto, tsunami, etc., abrigue-se no “Local para Refúgio Emergencial”.

O local para refúgio emergencial é designado conforme o tipo de desastre natural.



Verifique os locais para Refúgio Emergencial de cada região no site “Canal Hamamatsu”.

### ■ NTT disque mensagem em caso de desastre natural

Quando ocorrer desastre natural (intensidade sísmica acima de 6), poderá utilizar o serviço “Disque mensagem em caso de desastre natural” da NTT.

#### ◆ Como usar

- Para gravar digite

**171 + 1 + 053-□□□-□□□□ (telefone residencial)**

- Para ouvir digite

**171 + 2 + 053-□□□-□□□□ (telefone residencial)**

### ■ *Bosai Hotmail*

Serviço de envio de informação sobre refúgio, informação emergencial, etc.



### ■ Facebook da Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Divulga evento intercultural, etc.

Divulga informações em diversos idiomas ao ocorrer desastre natural de grande escala.



## Informações

Prefeitura/Subprefeitura/ Centro Administrativo	Endereço	Telefone
Prefeitura Subprefeitura Chuo	Chuo-ku Motoshiro-cho 103-2	457-2111
Centro Administrativo Higashi	Chuo-ku Ryutsumoto-machi 20-3	424-0111
Centro Administrativo Nishi	Chuo-ku Yuto 1-31-1	597-1111
Centro Administrativo Minami	Chuo-ku Enoshima-cho 600-1	425-1111
Centro Administrativo Kita	Hamana-ku Hosoe-cho Kiga 305	523-1111
Subprefeitura Hamana	Hamana-ku Kibune 3000	587-3111
Subprefeitura Tenryu	Tenryu-ku Futamata-cho Futamata 481	926-1111

※ Atendimento: das 08:30 às 17:15

※ Fechado: sábado, domingo, feriado e final/início de ano (29/dez a 03/jan).

Balcão de atendimento	Assunto	Telefone
Centro Intercultural de Hamamatsu (Fundação Intercultural de Hamamatsu- HICE)	Consulta sobre cotidiano, etc.	458-2170
Comitê de Educação de Hamamatsu Divisão de Apoio Educacional	Consulta sobre educação de criança estrangeira	457-2429
Hello Work Hamamatsu - Balcão de Consulta de Empregos para Estrangeiros	Oferta de emprego, apoio na busca de emprego, etc.	457-5157
Delegacia de Inspeção e Normas Trabalhistas de Hamamatsu	Orientação sobre problemas relacionados ao trabalho	456-8148
Centro de Atendimento aos Cidadãos - Hamamatsu	Defesa do consumidor	457-2205
Linha direta sobre Violência Doméstica	Consulta sobre violência conta o cônjuge/parceiro(a)	412-0360
<i>Hoterasu Hamamatsu</i> – Centro de Suporte Jurídico do Japão	Consulta jurídica	050-3383-5410

Setor	Estabelecimento, etc.	Endereço	Telefone
<b>Hospital</b>	[Emergência] Pronto Socorro Noturno	Chuo-ku Tenma-cho 311-2, Hamamatsu-shi Ishi Kaikan 1F	455-0099
	[Emergência] Posto de Emergencial Tenryu (dom/feriado)	Tenryu-ku Futamata-cho Futamata 530-18	922-0075
	[Emergência] Centro de Emergência Odontológica (dom/feriado)	Chuo-ku Kamoe 2-11-2	453-6129
	Hospital Hamamatsu <i>Iryō Center</i>	Chuo-ku Tomitsuka-cho 328	453-7111
	Hospital Cruz Vermelha Hamamatsu	Hamana-ku Kobayashi 1088-1	401-1111
	Hospital Enshu	Chuo-ku Chuo 1-1-1	453-1111
	Hospital Seirei Hamamatsu	Chuo-ku Sumiyoshi 2-12-12	474-2222
	Hospital Seirei Mikatahara	Chuo-ku Mikatahara-cho 3453	439-1300
	Hospital das Clínicas da Faculdade de Medicina de Hamamatsu ( <i>I-Dai</i> )	Chuo-ku Handayama 1-20-1	435-2111
	Hospital Hamamatsu Rosai	Chuo-ku Shogen-cho 25	462-1211
<b>Polícia</b>	Delegacia de Polícia Chuo	Chuo-ku Sumiyoshi 5-28-1	475-0110
	Delegacia de Polícia Higashi	Chuo-ku Aioi-cho 14-10	460-0110
	Delegacia de Polícia Nishi	Chuo-ku Ohitomi-cho 3452-1	484-0110
	Delegacia de Polícia Hamakita	Hamana-ku Komatsu 3218	585-0110
	Delegacia de Polícia Hosoe	Hamana-ku Hosoe-cho Kiga 4640	522-0110
	Delegacia de Polícia Tenryu	Tenryu-ku Futamata-cho Akura 8-3	926-0110
	Centro de Habilitação Seibu	Hamana-ku Komatsu 3220	587-2000

Setor	Estabelecimento, etc.	Endereço	Telefone	
			♥Consulta sobre gravidez, nascimento, criação	◆Consulta sobre auxílio financeiro, problemas familiares
Gravidez, nascimento, crianças	Centro de Apoio à Criança e Família - Chuo	Chuo-ku Motoshiro-cho 103-2 Subprefeitura Chuo	457-2835	457-2300
	Centro de Apoio à Criança e Família- Higashi	Chuo-ku Ryutsumoto-machi 20-3 Centro Administrativo Higashi	424-0122	424-0121
	Centro de Apoio à Criança e Família- Nishi	Chuo-ku Yuto 1-31-1 Centro Administrativo Nishi	597-1174	597-1157
	Centro de Apoio à Criança e Família - Minami	Chuo-ku Enoshima-cho 600-1 Centro Administrativo Minami	425-1710	425-1564
	Centro de Apoio à Criança e Família- Hamana	Hamana-ku Kibune 3000 Subprefeitura Hamana	585-1120	585-1677
	Centro de Apoio à Criança e Família - Kita	♥ Hamana-ku Hosoe-cho Kiga 305 Centro de Saúde Hosoe ◆Hamana-ku Hosoe-cho Kiga 305 Centro Administrativo Kita	523-1956	523-2893
	Centro de Apoio à Criança e Família - Tenryu	♥Tenryu-ku Futamata-cho Futamata 530-18 Centro de saúde e bem-estar Tenryu ◆Tenryu-ku Futamata-cho Futamata 481 Subprefeitura Tenryu	925-3155	922-0173

Setor	Estabelecimento, etc.	Endereço	Telefone
Escola	Comitê de Educação, Divisão de Apoio Educacional (trâmites de matrícula para escola municipal primária e ginásial)	Chuo-ku Chuo 1-2-1, E-Stage Hamamatsu Office Tower 7F	457-2429
	Escola Alegria de Saber Hamamatsu	Chuo-ku Handayama 2-24-3	540-2022
	Escola Alcance	Chuo-ku Tomitsuka-cho 3002-3	543-6280
	C.E.P. Mundo de Alegria	Chuo-ku Yūtō-chō Ubumi 9611-1	482-7666
	Colégio Lápis de Cor	Chuo-ku Ishihara-cho 611	080-422-2057
Lixo	Centro de Recepção de Lixo com Notificação	—	453-2288
Imposto	Edifício Hamamatsu Genmoku (Imposto Municipal)	Chuo-ku Genmoku-cho 120-1	457-2141
	Receita Nacional Hamamatsu Higashi	Chuo-ku Sunayama-cho 1183	458-1111
	Receita Nacional Hamamatsu Nishi	Chuo-ku Chuo 1-12-4, Hamamatsu <i>Godo Chōsha</i>	555-7111
Trabalho	Hello Work Hamamatsu Balcão de Consulta de Empregos para Estrangeiros	Chuo-ku Asada-cho 50-2	457-5157
	Agência de Inspeção Trabalhista de Hamamatsu	Chuo-ku Chuo 1-12-4, Hamamatsu <i>Godo Chōsha</i> 8F	456-8148
Saúde & Bem-estar	Centro de Saúde Pública de Hamamatsu ( <i>Hokenjo</i> )	Chuo-ku Kamoe 2-11-1	453-6111
	Centro de Assistência ao menor de Hamamatsu	Chuo-ku Chuo 1-12-1, 4F	457-2703
	Rupiro - Centro de Apoio as Consultas de Desenvolvimento	Chuo-ku Kaji-machi 100-1 Zaza City Hamamatsu Chuo-kan 5F	459-2721

<b>Setor</b>	<b>Estabelecimento, etc.</b>	<b>Endereço</b>	<b>Telefone</b>
<b>Diversos</b>	Departamento Regional de Serviço de Imigração de Nagoya- Agência Hamamatsu	Chuo-ku Chuo 1-12-4, Hamamatsu <i>Godo Chōsha</i> 1F	458-6496
	Secretaria Regional da Justiça de Shizuoka - Posto Hamamatsu	Chuo-ku Chuo 1-12-4, Hamamatsu <i>Godo Chōsha</i>	454-1396
	Escritório da Previdência Hamamatsu Higashi	Chuo-ku Tenryugawa-cho 188	421-0192
	Escritório da Previdência Hamamatsu Nishi	Chuo-ku Takamachi 302-1	456-8511
	Escritório de Moradia Pública da Província de Shizuoka, Agência Seibu	Chuo-ku Chuo 1-12-4, Hamamatsu <i>Godo Chōsha</i> 9F	455-0025
	Centro Intercultural de Hamamatsu	Chuo-ku Hayauma-cho 2-1, Create Hamamatsu 4F	458-2170
	Hamamatsu - Centro de Apoio ao Estudo para Estrangeiros (U-ToC)	Chuo-ku Yuto-cho Ubumi 9611-1	592-1117